

УДК 811.352.22  
ББК 81.603  
М.Р. Багомедов

**Ойконимы даргинского языка с компонентом *хъар***  
(Рецензирована)

**Аннотация:**

Статья посвящена актуальной проблеме современного языкознания – анализу ойконимов одного из уникальных регионов мира – Дагестана. На основе исторических трудов о населенных пунктах и большого фактического материала рассматривается вопрос функционирования даргинского компонента *хъар* «вершина, верх» в ойконимах Дагестана. Его наличие объясняется расположением населенных пунктов на вершинах гор, их местоположением выше других географических объектов и селений.

**Ключевые слова:**

Ономастика, топонимика, ойконим, этимология ойконима, апеллятивы в ойконимах, компонент *хъар*.

По официальным данным в Дагестане наличествуют 1576 сельских населенных пунктов, 19 поселков городского типа и 10 городов. Об истории и культуре дагестанских селений написано немало работ. В отдельных из них упоминаются ойконимы («Ойконим – вид топонима. Собственное имя любого поселения, в том числе городского типа – астионим и сельского типа – комоним» [1:89]), но не всегда дается их этимология. С выходом в последние годы работ, посвященных отдельным селениям, союзам сельских обществ и административным районам эта проблема более или менее решается. В них авторы нередко обращаются к расшифровке ойконимов.

В Республике одним из уникальных языков является язык даргинцев, живущих в Северном Дагестане. В образовании даргинских ойконимов принимают участие апеллятивы-топоформанты: *ши* (ша) «село», *махъи* «хутор, поселение» (букв. «маленькое село»), *кент* «населенный пункт», *аул* «населенный пункт», *гIяя* «загон, выгон» (в значении «населенный пункт»), *гIяйни* «двор, загон», *хъяб* «перевал», *къякъ* «бугор, холм», *къярд* «полоса; гряда; ущелье», *къакъа* «теснина» (букв. «улица»), *гIиникъ* «пещера», *чяхIи* «водопад», *хъар* «низ, низина, нижняя часть; нижний», *хъар* «верх, вершина, верхняя часть; верхний», *убяхI* «нижний», *чебахI* «верхний», *бекI* (букI, бук) «голова», *къада* «ущелье», *цIур* «башня» (букв. «глыба, каменная куча»), *къатI* «квартал», *гIиниз* (*гIиниц*, *гIиници*, *иниц*) «родник», *бехI* «острие, вершина», *бурхIи* «солнечная сторона; южный склон», *урхъу* «море», *вана* «теплый», *кавка* «этимология затемнена», *чIигIя* «камыш», *шинкъа* «мельница», *сани* «солнечная сторона; южный склон», *барк* «ложбина», ущелье», *хъу* «пашня» и др.

Компонент *хъар* представлен в следующих названиях селений (в скобках даны диалектные варианты ойконимов): *ДугIахъар* (*ДугIхъи*) Дуакар, *Хъярбук* Харбук, *Хъярлябхъу* Карлабко, *ЦIудахъар* Цудахар Левашинского района, *Гъунахъари* (*Гъунхъри*) Гунакари, *Турахъаримахъи* (*Ттурахъари*) Туракаримахи, *Санахъари* (*Санхъри*) Санакари Дахадаевского района, *Урхъулахъар* (*Урхъулахъари*) Урхулакар, *ХIенкълахъар* (*ХIенкълахъармахъи*) Хенклакар, *УбахI Хъарилимахъи* (*Губа Хъарили*) Нижний Каршуламахи, *ЧебахI Хъарилимахъи* (*Чеба Хъарили*) Верхний Каршуламахи Акушинского района, *Къарамахъи* (*Хъармахъи*) Карамахи Буйнакского района, *Хъар МахIарги* Верхний Махаргимахи Сергокалинского района.

Село Дуакар расположено высоко в горах. Дуакар - центр селений-отселков Мукрисана, Узрая, Кища-махи, Муркарах, Сурсбук, Сумия, Хулабарк. Местные жители называют с. Дуакар – Ша [2: 107]. М.Г. Гасайниев приводит две версии образования названия *ДугIахъар*: 1. Одно из них толкует происхождение его от армянского слова ду-

ну, нухъа, нуша – «мы», «я» и *акар къркъа* – «камень». Получается, *ду-ну акар* – «твердокаменные» [3: 8]. Насколько мы поняли, автор хотел сказать, что ойконим *Дуглахъар* образован от армянских слов *ду* «я» и *акар* «камень», т.е. «я камень; я каменный». Доводы Гасайниева не очень-то убедительны. 2. Существует и другая легенда «О трех сыновьях одной матери». Легенда гласит - собрались три брата и решили разойтись в разные стороны от своего места жительства. ... а третий направился дуглахъес и остановился на местности Дуакар, отсюда и легенда «уркухъ, хлурухъ, дуглухъ ца абала уршби саби» [3: 10]. И здесь автор искажает даргинские слова, поэтому возникают трудности в понимании текста. Этимология *Дуглахъар* не дана. Получается, что третий брат остановился на местности Дуакар, т.е. название села уже было предопределено (?!).

Со ссылкой на дагестанского этнографа М.О. Османова в книге «Урахи и урахинцы» приводится версия о том, что согласно существующим преданиям, три крупных даргинских селения Хлурахъи, Урхъарахъи и *Дуахъар* были основаны тремя братьями. "Названия Урахи и Уркарах сложились якобы от поведения их основателей после расставания, а *Дуакар* так назван потому, что его основатель забрался дальше всех от родных мест и являлся изгоем" [4:92]. Предание о трех братьях с этимологией ойконима приводит и Х.М. Хасбулатов. Дуакар так назван потому, что его основатель забрался дальше всех от родных мест и являлся изгоем (*дугла хъиз* - уйти на все четыре стороны, в изгнание, *дуглурухъ* - изгой, изгнанник, отколовшийся) [2:107]. Исходя из вышеизложенного, мы можем предположить, что название села образовалось из компонентов *дугла* от *дуглухъунси*, *дуглаибси*, *дуглверхурси* и *хъар* «верх, вершина». Видимо, первоначально было название *Дуглухъунсила* (*дуглаибсила*) *хъар* «Вершина потерявшегося, изгнанного». В самом деле, село расположилось на склоне горы, на высоте более 1700 метров над уровнем моря.

Об ойкониме *Хъярбук* Х.А. Юсупов и М.А. Муталимов пишут, что название «Харбук» принесли с собой беженцы из Карбачи-дирка (территория нынешнего Акушинского района – М.Б.). Карбукцы из Карбачи-дирка переселились в село харбукцев, которое в этот период называлось *Хула гляя* (Большое поселение) [5: 33]. О том, как произошло это название, среди харбукцев бытуют различные мнения: 1. Селение Карбук располагалось чуть выше, чем соседние села Муги и Мемуги. Поэтому соседи назвали харбукцев «хъярбуканте» (*хъар* «верх» и *буканте* «живущие»). Таким образом, «хъярбук» означает «живущие наверху»; 2. Селение Карбук располагалось вблизи торгового пути и караван-сарая, где занимались своим ремеслом и продажей железных изделий. Поэтому харбукцев прозвали «караванбуканте», что означает «живущие около каравана». Из слова «караванбук» получилось сокращенное «карбук»; 3. Согласно легенде, записанной Р.М. Магомедовым в 1935 г. во время посещения с. Харбук вместе с этнографом Е.М. Шиллингом, карбукцы на Карбачи-дирка вместе с ме-мугинцами (мегебцами) занимались разбоем. Их разбой надоел даргинцам и они решили приучить грабителей, напав на них. Карбукцы и ме-мугинцы, разузнав об этом сговоре, ночью бежали со старого места. На основе этого бытует мнение, что харбукцев прозвали «хъямбуканте»: «хъям» - «грабеж», «буканте» - «живущие», т.е. «живущие грабежом» (здесь вкралась досадная ошибка, должно было быть *хъямбукланте*, что в переводе с даргинского языка означает «занимающиеся грабежом» - М.Б.)... Из трех версий наиболее верной является первая. Кроме того, муиринцы произносили название села по-своему «Хъярбук» «Хярбук» вместо Хъярбук (Карбук) [5: 36].

На наш взгляд, первая версия является наиболее правдоподобной, но этимология искажена неточным переводом второго компонента *бук* (*буканте* «живущие»). *Бук* (*букла*), скорее всего, произошло от даргинского *бекла* «голова». Как отмечают и сами авторы, сел. Харбук находилось выше близлежащих других сел. Видимо, жителей этого села первоначально называли *Хъар беклаличибти* «Находящиеся на самом верху, на макушке». Процесс преобразования данного ойконима выглядит так: *Хъарбекла* – *Хъарбукла* →

*Хъарбук1* → *Хъарбук* → *Хъярбук*. Такому изменению способствовала диалектная среда, в которой оказалось данное название, после переселения жителей села на нынешнее место. В с. Меусиша того же Дахадаевского района зафиксированы микротоним *Харбик1* (от *хъар бик1*) "Верх головы" и образованные от него другие единицы: *Харбик1ла гъуни* "Дорога верха головы", *Харбик1ла къяч1лави* "Повороты верха головы", *Харбик1ла муза* "Вершина верха головы", *Харбик1ла муза дикалкь* "Мусорная свалка вершины верха головы", *Харбик1ла хъяб* «Перевал верха головы», *Харбик1лиула* "Под верхом головы".

Такой же компонент встречается и в других названиях даргинских селений: *Г1ярбук1* (*Г1арбук1*) Арбук (Кубачи), *Дейбук1* Дейбук, *Жирбук1* (Жирбач1и) Джирбачи, *Сутбук1* Сутбук, *Сурсбук1* (Сурсалабач1и) Сур-сурбачи. Кроме того, наличествуют ойконимы с видоизменившимся (первоначальным) апеллятивом *бек1* «голова»: *Г1яймалабек1* Аймалабек, *Хъулкибек1амахъи* Кулькибекмахи, *Тебек1амахъи* Тебекмахи. Все это свидетельствует в пользу нашей версии этимологии компонента *бук* в ойкониме *Хъярбук*: *бек1* → *бик1* → *бук1* → *бук*. Необходимо отметить, что в образовании топонимических единиц даргинского языка, где присутствует один из вариантов этого компонента, основой мог послужить и апеллятив *бек1а* (диалектные формы *бик1а*, *бук1а*) «куча».

Говоря о названии селения *Хъарлябхъу* Карлабко, необходимо упомянуть селения *Убях1 Лябхъу* Нижний Лабкомахи и *Чебях1 Лябхъу* Верхний Лабкомахи того же района, т.к. во всех трех ойконимах представлен компонент *Лябхъу* Лабко - это название местности. Все они возникли как отселки, для охраны земель: *Хъарлябхъу* - отселок селения Акуша нынешнего Акушинского района, *Убях1 Лябхъу* и *Чебях1 Лябхъу* - отселки селения Мекеги нынешнего Левашинского района.

К.Д. Исаев пишет, что название села *Хъарлябхъу* (Карлабко) состоит из двух частей: *кар* («верх») и *лабко* («второстепенный», «незначительный», «отделившийся»). Вторая часть названия как раз указывает на происхождение села как отселка от материнского села. Видимо, такое название первоначально отселок получил потому, что по сравнению с огромным селением Акуша новое поселение выглядело весьма незначительным поселением, образованным «отделившимися» от акушинцев людьми. Согласно второй версии, *кар* - «верх» и *лабко*, т. е. *леба ку* «есть поле». С такой версией происхождения названия села трудно согласиться, так как вряд ли могло словосочетание *леба хъу* «есть поле» трансформироваться в *лябхъу* «незначительный», «отделившийся» [6: 6 - 7].

Ряд версий существует и по поводу происхождения названия «Цудахар». Согласно одной из них, когда-то, в незапамятные времена, для того чтобы предупредить население Кумуха о нападении врага, лакский хан поставил дозорных людей в местности недалеко от Кумуха. Эти люди в случае опасности или приближения врага должны были разжечь костер, чтобы в Кумухе увидели пламя. Это был условный знак, по которому население готовилось к обороне. Однажды, когда до Кумуха донесся слух, что враг уже находится на подступах к селу, возмущенные кумухцы сказали, что этого не может быть, ведь огня не было. По лакски это звучит так: «цу дакъари» («ц1у дакъари» - М.Б.). Впоследствии эта местность получила название «цудахар». Согласно другой версии, Цудахар по-грузински означает «праздный» человек («цуди» - праздный, «каззи» - человек»). Имеется также версия о происхождении названия Цудахар от названия села Суахар, находившегося на вершине скалы у водопада недалеко от нынешнего села Хаджал-махи. По тюркски «суахар» означает водопад. М.З. Османов также поддерживает этот вариант и пишет: «... весьма возможно, что в период своего похода в Нагорный Дагестан Тимур создал здесь свои опорные пункты, и один из них, основанный над водопадом, получил название «Суахар» [7: 19]. Как пишет Р.М.Магомедов, со временем «тюркское название «суахар» в произношении местных жителей превратилось в «Цудахар» [7: 20]. Нельзя не брать во внимание и версию образования ойконима *Ц1удахъар* на основе даргинского языка, где *ц1уда* от *ц1удара* «черный», *хъар* «верх, вершина», т.е. «верх, верхняя часть черного».

Этимология других ойконимов расшифровывается следующим образом: *Гьунахъари* «Верх дороги», *Турахъаримахьи* «Хутор внешней вершины», *Санахъари* «Вершина южного склона (солнечной стороны)», *Урхьулахъар* «Верх (верхняя часть) моря», *ХIенкьлахъар* «Вершина стада», *УбяхI Хъарилимахьи* «Нижний хутор верхнего села», *ЧебяхI Хъарилимахьи* «Верхний хутор верхнего села», *Хъармахьи (Къарамахьи)* «Верхний хутор».

Х.М. Хасбулатов приводит несколько версий о происхождении названия села *КъярбачIимахьи* Карбачимахи: а) местность здесь богата растительностью (къяр); б) произошло от слова *къяркъси*, что значит «суровый»; в) в переводе с тюркского языка слово Карбачимахи означает «черный буйвол» [2: 23]. Мы предполагаем, что в данном ойкониме компонент *къяр* - трансформировавшийся *хъар*. Подобный пример зафиксирован и в названии даргинского селения в Буйнакском районе - *Къарамахьи (Хъармахьи)* Карамахи.

О наличии компонента *хъар* в других даргинских ойконимах имеются фрагментарные сведения в некоторых исторических трудах. Так, например, Б.А. Алимова пишет, что «селение *Къирицик*, по преданиям, образовалось из трех сел: *Рутхъар*, *Амчита*, *Микъибаил*» [8: 101]. А.Г. Гусейнов приводит версию о первоначальном месторасположении Кубачи: «... оно находилось на границе Казикумухского района и называлось *Кар-Урбук*, и лишь потом кубачинцы переселились на нынешнюю территорию, отвоевав ее у калакорейшцев» [9: 14].

В названиях даргинских населенных пунктов компонент *хъар* пишется слитно. Исключением является ойконим *Хъар МахIарги* «Верхний Махаргимахи». Этому способствовало более позднее образование этого названия. В данном случае все компоненты еще не слились в единое целое. Кроме того, в даргинской ойконимии зафиксирован единичный случай с данным компонентом, где представлена полная семантическая микросистема: *Хъар МахIарги* «Верхний Махаргимахи» - *Хъар МахIаргимахьи* «Нижний Махаргимахи». А в топонимической системе даргинского языка имеются такие единицы, которые характеризуются внешней выраженностью всех элементов оппозиции, например: *Хула чIянкI* «Большой пустырь» - *БишмIла чIянкI* «Малый пустырь» (с. Губден), *Кебил дурегли* «Верхний ток» - *Байнабил дурегли* «Средний ток» - *Убил дурегли* «Нижний ток» (с. Дейбук), *Буркъа гьуни* «Старая дорога» - *Циган гьуни* «Новая дорога» (с. Ираки) и др. В ойконимах такие факты присутствуют намного меньше, например: *ЧебяхI Мулебкли* «Верхний Мулебки» - *УбяхI Мулебкли* «Нижний Мулебки», *ЧебяхI ГIярши* (Че ГIершши) «Верхний Арши» - *УбяхI ГIярши* (Гу ГIершши) «Нижний Арши», *ЧебяхI Лябхъу* (КебяхI Лябхъу) «Верхний Лабкомахи» - *УбяхI Лябхъу* «Нижний Лабкомахи» и др.

Такие пары ойконимов встречаются и в других дагестанских языках. Например: В. Арадерих - Н. Арадерих, В. Инхо - Н. Инхо, В. Гаквари - Н. Гаквари, В. Катрух - Н. Катрух, В. Казанище - Н. Казанище и т. д.

Апеллятивы верх «наиболее высокая, расположенная над другими часть чего-нибудь» и вершина «самый верх, верхняя часть» в дагестанских языках (ср. в аварском - *тIогъ*, реже *бетIер* «голова», лакском - *бакI*, табасаранском - *кIакI*, реже *кIул* «голова», лезгинском - *кIукI*, реже *къил* «голова», цахурском - *къом* и др.) участвуют в образовании топонимических единиц, но не встречаются в ойконимах. Топонимический термин адыгейского языка *шыгу* «вершина» [10: 31] также не представлен ни в одном из 79 названий населенных пунктов Республики Адыгея [11].

Наличие компонента *хъар* объясняется расположением населенных пунктов на вершинах гор, выше других географических объектов и селений. Почти одна треть даргинских населенных пунктов находится на высоте от 1500 до 2000 м над уровнем моря, а семь (Амух, Чираг - Агульский район, Гиягарамахи, Караямахи Кулиямахи - Акушинский район, Аяцимахи, Карбучимахи - Дахадаевский район) - на высоте от 2000 м до 3000 м. *Хъар* употребляется как в препозиции: *Хъарлябхъу*, *Хъарбук*, *Хъармахьи*, так и в

постпозиции: *Гьунахъари*, *Дуглахъар*, *Санахъари*, *ХIенкълахъар*, *ЦIудахъар*, *Урхъулахъар*. Его самостоятельное употребление не зафиксировано.

#### Примечания:

1. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. 2-е изд., перераб. и доп. М., 1988. 192 с.
2. Хасбулатов Х.М. История Уркараха и населенных пунктов Дахадаевского района. Махачкала, 2004. 184 с.
3. Гасайниев М.Г. Дуакар: Исторический очерк. Махачкала, 2002. 360 с.
4. Улакаев И.М., Алиев Б.Г. Урахи и урахинцы. Махачкала, 2004. 634 с.
5. Юсупов Х.А., Муталимов М.А. Харбукцы: история и культура. Махачкала, 1997. 592 с.
6. Исаев К.Д. Мое село Карлабко. Махачкала, 2006. 216 с.
7. Гусейнов А.Г. Кубачи и кубачинцы. Махачкала, 2000. 280 с.
8. Алимова Б.А. Кайтаги XIX – нач. XX вв. Махачкала, 1998. 232 с.
9. Мансурова А.Г. Цудахария. Махачкала, 1995. 192 с.
10. Коков Дж.Н. Адыгская (черкесская) топонимия. Нальчик, 1974. 316 с.
11. Гишев Н.Т., Емтыль Р.Х., Бузаров А.К., Каракаев З.Х. Из истории населенных пунктов Республики Адыгея. (Материалы по ЭНП РА): В 3 т. Т. 1. Майкоп, 2004. 184 с.; Т. 2. Майкоп, 2005. 248 с.; Т. 3. Майкоп, 2006. 192 с.